The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Friday, MARCH 12 1948

The Chinese Times

Vol. 9 No 263

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

中華民國三十七年三月拾二號（星期五） 新聞紙第九卷第二百六十三號

大漢公報

孔子紀元二千四百九十九年 夏歷歲次戊子年二月初二日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到	一元一	三元三毫	六元六毫	十三元弍毫
本埠郵寄	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫
加屬美墨	一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈．司理部啟

△重要新聞

●李宗仁談滿洲戰事

北平十二日電．合衆社訊．北平行營主任李宗仁將軍．是日對新聞記者宣布．滿洲戰局已見轉好．預料將必繼續轉好．國軍現準備轉守爲攻．不日將見有巨大變動．據華北報紙載稱．國軍昨日克復瀋陽西南五拾里之白旗堡．前頭部隊現繼續望東北沿鐵路推進．錦州至瀋陽之走廊路．日內或可打通云．

●俄潛艇偵察美艦隊

▲美艦隊奉命準備應戰

華盛頓拾二日聯合社電．據美國駐地中海海軍前鋒艦隊發言人宣稱．蘇俄潛水艦隊．最近在地中海海面．甚爲活動．但行動均甚秘密．圖有偵察美國在地中海前鋒艦隊之行動．同時有接濟希臘叛軍軍用品等工作．又據美海軍部報告．美國駐地中海艦隊．共有各級戰艦十六艘．內分大航空母艦壹艘．巡洋艦三艘．驅逐艦拾艘．護航驅逐艦壹艘．及供給輪運艦一艘．據美國海軍部靈通消息．謂美駐地中海之海軍前鋒艦隊．現時已奉命準備隨時應付外國潛艇之暗攻．預備給敵方以大打擊云．

●南高麗定五月選舉

漢城拾二日合衆社電．聯盟國派赴高麗委員團．是日通過定期五月九日在南高麗舉行選舉．成立議會．及組織管獨立政府．委員團因蘇俄拒絕不准在北高麗執行選舉．一連集議壹星期．至是日始達到決定．在投票表決時．加拿大代表提出反對．據云．聯盟國當日原有訓示．是着委員會赴南北高麗監督全國選舉．今次僅限于南高麗．與原有目的不符．故不敢贊同云．

●歐西諸國嚴防共產

英京倫敦十弍日聯合社電．據此間權威方面消息．自從捷克發生政變．共產專政至今．於昨捷克外長珍麥撤拉博士自殺等事發生後、歐西諸國皆爲之震動．憂慮共產黨作惡．據瑞士可靠消息．瑞士國會昨日通過．請求瑞士政府嚴禁共產黨．增派軍隊監視共黨人員之行爲．據澳洲自由黨首領文士氏．昨日在澳京坎培拉宣稱．澳洲自由黨決意請求澳政府嚴禁共產黨及所有一切與共黨有關係各機關之行動．實行將該等機關消除．視之爲非法機關．據荷蘭司法大臣馬斯害氏昨日宣稱．荷蘭政府現時開始組織一特務隊．將於十三日可以編成．將來該特務隊之工作．是專門對付共產黨人員之用．據丹麥國王發多勒第九世是日宣稱．他盡力使丹麥自由獨立．以免遭共產黨之暗算云．

與捷克共政府絕交

●加上議員主張

加京太五十二日加拿大社電．加拿大安且由省自由党上議員厄地仁胡朱遜氏．昨日宣稱．捷克外交部長珍麥撤拉博士昨日之死．實屬莫明其妙．現時加拿大與捷克共產政府交換公使事．應速停止．實行與捷克共產政府絕交．請求加政府停止派公使赴捷克就任．同時拒絕捷共政府委新公使來加．洽克現任駐加國公使佛蘭特克爾奧博士．最近因反對洽克共產党專政 故於昨星期自行辭職．自今仍未有人繼任云．

●捷要人又一名自殺

捷克京巴拉格十壹日國際社電．據捷克前任國民社會黨秘書長約瑟靴魯氏．最近因共黨執政．將其職位革除、兼受共方拘捕入獄．約瑟氏於昨日在奧士他華區之監獄自盡．約瑟氏之自殺．是捷克共產黨專政以來之第三名．現時捷克人民．均不信捷克外長珍麥撤拉博士之死是屬於跳樓自盡．懷疑是共產黨委人秘密將之暗殺．因珍麥撤拉氏歷來主張反對共產．麥氏之遺骸．在捷因宮殿．將於明天舉行國葬云．據可靠消息稱．捷克總統班尼斯氏得聞麥氏自殺之噩訊．當時暈去．舊病復發．或將自願辭職云．

●用象牙雕刻甘地像

孟買十二日電．路透社訊．此間一雕刻匠．由非洲運來長大象牙一枝．重八拾弍磅．爲甘地雕刻一像．經已完成．像高卅寸 手持長杖．乃一九三〇年三月．甘地赴海濱領衆抗議征收鹽稅時眞景．

●恐嚇謀殺丘卓爾氏

▲驚動蘇格蘭密探隊

英京倫敦十二日聯合社電．據此間英國蘇格蘭密探部發言人宣稱．該密探部於是日得一電語報告．「謂英國戰時前任首相丘卓爾氏．將於明天正午遭人暗殺．祈爲留意」等語．該部得訊後．於是日立卽徵調特務隊前赴丘氏之住宅防衛云．

●法今年徵壯丁入伍

法京巴黎十二日路透社電．法國國會昨日通過議案．授權法政府．在今年徵調法國壯丁廿萬名入伍訓練．年齡以廿歲爲合格．法共產党代言人是日抨擊法政府．謂將法國之軍隊改用作爲美國警衛軍云．

●日醫師食美機師肝

橫濱十二日合衆社電．一日本醫官．是日被控戰時剖殺美飛機師八人．將內臟割出．以供實驗．復將一機師之肝．用豉油煮熟．以充酒肴

◎頂好菜米出賣
現再辦到最好種青葱
米！"WHITE LISBON".
頂好白嘴紅畢仔米乃
移種長成並超等卡律
及生菜種子
Jas Brand & Co. Ltd.
632 Seymour St. Vancouver

郵寄款項者注意
（一）資路銀行之滙票穩固．爲郵寄款項之至簡單者．本銀行各分行．均有大小滙票以應客．
▲接滙中國款項
加拿大資路銀行啟
THE ROYAL BANK OF CANADA·

注意
樂
樂觀新出版書
樂觀圖書館
Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.
花舖電話 BA.0410
樂觀電話 PA. 3766

洪門志

洪門組織．可說是我國近代革命潮中的一股主流．惟其是一種革命的組織．所以他的形跡處處見得神秘難測．莫明眞相．洪門志一書叙述洪門的歷史．則將『漢留』．海底．『淸洪一家』．三合會等的來歷以及其與鄭成功．洪秀全．孫中山等革命的關係．原原本本．明白指陳；又將宗考．規律．文書．暗號．儀式．條語．．等等詳詳細細．和盤托出．內容要目有第㊀章．帮會概論．第㊁章歷史．第㊂章宗考．第㊃章歷代山堂會社考．第㊄章組織綱要．第㊅章規律．第㊆章漢留文字．第㊇章文書．第㊈章旗幟印信木斗歌句．第㊉章隱語．第⑪章暗號．第⑫章應用俗語．第⑬章入會手續及各項規則．第⑭章各種考錄．第⑮章開山儀式．第⑯章香堂秩序．第⑰章香堂令詞．第⑱章各種用令．第⑲章條語分類．第⑳章各種用條．第(21)章物名考．全書分六十五節．二百四十頁．河北朱琳著最新出版．實售四元寄費在內．

上海洪聲月刊每期三毛 中國四大家族弍元五毛 美國內幕三元五毛
新寧雜誌第卅三期六毛 四邑新聞雜誌第三期四毛 台山華僑雜誌五毛
銷魂艷姐壹元 閃電戀愛壹元 黃蜂腰阿鳳壹元 倒亂風流壹元
油瓶女壹元 擺命少奶（靈簫生著）壹元半 擺命少奶（過來人著）圓半

加拿大 裕綸德記 域利多
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
新到國貨
蛤蚧大補茶
正地道藥材
鮮靚海味
各種咸魚
名茶瓷器
正源通生粉
十淨奄派嗲絲苗
頂靚鷹嘜絲苗
批發相宜

加屬 南華花生發行 雲埠
NOM WAH CO.
216 Powell St. E.
Vancouver, B.C.
本店開創精製鹹脆花生去衣鹹香杏仁經歷十有餘年今已從新改良配味格外適口馳名加美各埠批發零沽價甚相宜僑胞光顧請君嘗之乃知南華之佳品也貨物寄費買者自理

KWONG DUCK LUNG LTD.
PHONE PACIFIC 6889 VANCOUVER B.C. 299 EAST PENDER STREET
家私用具 配裝毛楊 西入口貨
廣德隆有限公司
蘇杭服裝 羊毛織品 皮箱笈袋
[illegible]
TRAVELLING ACCESSORIES — MEN'S WEAR — HOUSEHOLD FURNISHINGS
英崙內衫褲 有長短袖 厚薄兩種 卅四號至四三
厚身羊毛背心 開胸三袋 特別密織
頂靚說衫 各款男襪 九號半起碼
物雖稀罕 本店有之 奇貨不居 商德自持

加拿大 永隆公司 雲高華
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.
△本號專製臘腸臘鴨常有合時瓜菜鮮魚生大蝦各種發售
▲最近第一期辦到祖國貨品大帮登市如罐頭干貨醬料等以咸魚爲大宗各種俱備
僑胞光顧！價格相宜

SUN PEKIN CHOP SUEY
252 Powell Street
Telephone PA. 9610
Vancouver, B.C.
新北京開市廣告
二月十四日即係（星期六）
本樓重新，裝飾輝煌，
地方雅潔，煥然一新，
著名廚師，烹調美味，
侍女招待，接洽濃和，
大宴小酌，尊撐應命，
僑胞光顧，特別歡迎．
司理人蘇少民謹啓

廣同益公司
KWONG HONG YICK CO.
279 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C. PA. 7023
本號專製臘味批發
大原臘鴨
五花臘肉
靚白油腸
靚鴨肝腸
僑胞遠近 隨時歡迎
廣同益謹啓

代理輪船飛機火車客務
STEAMSHIPS RAILWAY AIRLINES
TRAVEL SERVICE
Lee Hong Chong Co.
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
敬者弟自奉美國總統輪船公司委爲華客務代理以來所經辦僑梓回國各種手續均稱滿意弟本素來代理船務之經驗單純料理華客旅行事務尤其是弟所屬之僱員均亦有相當經驗其所以能令各客滿意者殊非偶然況凡在弟處寫回國船位者所有出口文件均有系統保留雖經數年仍能隨時有備查之利便回國僑胞如有志復回加境者最好購備回頭船紙或有親朋在中國欲回加拿大者弟亦能代寫船紙付回如此辦法不論何時作港起程隨時有位供應決無發生任何困難仰祈留意
附列最近由大埠開行船期如下：
戈登將軍號船 四月二日開
總統企李夫崙號 四月九日開
美格將軍號船 四月廿四日開
美國總統輪船公司華客務總代理
雲埠均安號馬福崇 域埠利同昌馬炳耀 啓

△來論▽

蘇聯的解剖

（前美駐蘇大使布列提原著）余兆麒博士譯　五三

他甚至安置一具兩面的無綫電紀錄器設在戴維斯大使的床邊與書桌間的牆中・恐他是在那書桌旁口授秘密的電報・各國使節都日夜被四個密探追隨着・誰敢和外國人談話・他便被迫得要立刻把談話內容報告出來・恩開惠迪・經市用探射燈照射海參威的美國領事館・而日日夜夜都有蒼白的面孔從街上向窗內窺探・看有誰人敢置足於這小小的外交人員居留地・沒有一個人敢除了舞女及其他・恩開惠迪密探受命與外交使團建立密切關係之外・一切俄國人都知道和外國人談話大多是不妥當的・如果他們如此・他們便會失踪・恩開惠迪已經成功地把恐怖造成爲支配俄羅斯生活的情緒・而他的耳目與手指如果伸到蘇聯邊界以外的地方・無論什麽地方・那裏也就是恐怖了・恩開惠迪是從恐怖中得到自由的生動的諷刺・他是史太林的國家的柱石・

對懲罰的恐怖與對賞賜的希望・是馬戲訓練師用來訓練動物的情緒・對恩開惠迪的恐怖・與由作一個唯命的是從的共產党員・而博得擢升高級官職的希望・是史太林用來屈服幹練人員還就於他意志的一種情緒・在科學與藝術的領域・一個能幹的人只須讚揚獨裁政府・幷執行恩開惠迪的命令・他不須是共產党員・也還可以擢升顯要的地位・但是在其他的領域內・党員則有更多的擢升機會・而在蘇聯從來沒有一個人不是党員而能擢升有經濟的或政治的實權之地位・當然・在蘇聯只有一個政党・其他一切政党都已被肅清了・這原則・是列寧確立下來的・據說他曾經有一次用嘲笑的口吻來表明這個原則・他說在一個條件之下・便可以有任何數目的政党存在於蘇聯・這條件是共產党必須當權・而且一切其他政党必須在監獄中・據張伯倫著俄党斯之謎第一六九頁・壹九三六年十一月廿六日史太林在眞理報上表現同樣的思想・只是沒有麽那幽默・在蘇聯沒有存幾個政党的基礎・或者沒有政党自由的基礎・在蘇聯只有一個共產党的基礎・（未完）

蔣介石接見代表團

南京十二日電・東北人民代表團・日前赴京晉謁政府・請求派遣大軍・保衛東北主要基地・迅速打通北寧鐵路・運輸大批粮食・接濟軍民・改良東北幣制・訓練東北城市學生壯丁配以軍械・使協助防守土地・該代表團由蔣介石親出接見・據蔣言・保衛東北乃政府一貫政策・政府最近已調動大軍入滿・預料戰事・不日將必轉好云・

訂五十年軍事合約

五强同意

比利時京普魯塞爾十二日合衆社電・英・法・荷・比・盧・五强代表會議・於是日通過五强簽訂軍事聯盟合約・共同抗拒共產主義・向歐西推進・該五强中無論任何一國・若一旦受外國侵略・五强即聯合興兵共拒之云・

捷克外交官員辭職

—多因反對共產党獨裁

英京倫敦十二日聯合社電・據此間權威方面消息・捷克駐英國公使館商務代表團主任尼古拉維士氏是日宣稱・他自願辭職・因反對捷克共產党獨裁新政府之政策・他謂民主自由主義與獨裁實不能混合・捷克外長麥撤拉博士自殺之原因・是由於共產党獨裁之束縛所致・據挪威京奧斯魯消息・謂捷克駐挪威公使窩博士是日宣稱・他曾請求捷克外交部批准接納他辭職・他實不能替共產政府服務等語・又據意大利教皇城消息・捷克駐教皇城全權代表佛闢特克蘇和遜佚王子昨宣稱・他是日辭職・他因决意否認捷克哥和氏之共產政府・又據阿根廷京佈宜諾斯艾利斯捷克公使館發言人稱・捷克公使館之外交人員五名・於是日宣布辭職・包含公使館一等秘書蘇陳氏亦在內・捷克駐美國及加拿大兩國公使・因捷克共產党侵奪政權後・即已宣告辭職云・

中國工業南移粵省

南京拾弍日電・資源委員會主任翁文灝發表言論・謂華北及東北之工業界・現在多注意於華南之工業發展・多願向華南投資・現在工業界有南移趨向・其原因可分兩項・㈠因華北軍事在進行中・局勢搖動不定・㈡因政府對廣東海南島及台灣・現已擬定有確實之工業計劃云・

美領館員吃得一驚

巴勒斯坦耶路撒冷十貳日聯合社電・據美國駐耶路撒冷總領事館發言人宣稱・該領事館於是日得接不知何人打來之警告電話・謂美領事館將於五分鐘內爆炸・以免遭害等語・登時美領館人員得訊・各人驚惶・均紛紛逃避・但過該警告之時間・仍未有爆發・遂派人入領館搜查・但無炸藥或炸彈搜出・徒然嚇得一驚云・

希將援助欵爲軍用

美京華盛頓聯合社電・據美國國會發言人宣稱・美國原本規定援助希臘復興經濟之巨款數百萬元・現時因希臘軍事局面緊張・故將該款改變爲軍事之用云・

華北中共仇教種種

合衆社北平電・此間天主教教會正在設法探聽日前被中共扣留之美籍傳道女士二名・神父三十名之消息・現彼輩生死存亡未知・昨日教會又接報告・有波蘭籍之傳教士五人・中兩人係女性・在石家莊爲中共逮捕・現美籍教士・音訊寂然・據高羅士神父稱・彼去歲底由中共區逃亡時・知有兩波蘭神父被囚・另有三名・爲中共強迫充工役・至被中共捕去之法籍及意籍教士各壹名・迄今尚無消息・高神父又稱・被捕之波蘭教士數名・曾由中共舉行所謂民衆公審・控以莫須有之罪・因在教會舉辦之慈善醫院內曾有二百壹十八人病死・中共謂教士應負全責・公審結果・各教士皆被判有罪・即施以毒打・高神父在未被釋放前・中共曾迫令其答應於回來時・携備美金九拾萬元・爲補償教會因傳道致令當地所遭受之損失云・

否認日人中毒斃命

東京拾二日合衆社電・蘇俄報紙宣傳・謂有日本人四千名・因食美國黃豆粉後・中毒斃命・駐日本聯軍總司令部爲打消謠言起見・是日特正式發表否認・據總部公共衛生長官森斯言・有日本人八百名確因食黃豆粉後・感受中毒・但非沉重・經過醫生診治・即已無事・外傳有因中毒斃命・此說全屬不確云・

◎中華民國三十七年

加拿大雲高華

黃漢升體育會第九屆職員表

執行委員　漢魂　堃俠　子文　文甫　儉傳　昭立　少波　煥屏　華大

常務委員　少波

顧問　愼余　潮衍　會賢　光韶　殿軍　王永芳

候補執行委員　淵偉　錦成　木榮　仕泮

監察委員　世滾　重敏　恭禧　自覺

候補監察委員　義華　黃根

總務科長　煥屏　副　景仁

科員　紀耀　祝齡　彩璣　昂質　財求　友三　振三　德昌

理財科長　蘭香　副　增業

科員　煥劍　樹柏　紀杰　世穗　寬廉　子衡　增桐　仕洲

交際科長　文甫　副　寶珊

科員　生元　華安　樂宜　炳章　國輝　如松　文炳　炎榮

宣傳科長　敬三　副　傳仲

科員　生連　恭秀　章達　星賢　榮緝　炳堅　璧光　禮給

調查科長　英發　副　焯純

科員　述禹　信光　福操　鴻振　玉操　紀甘　龍昌　傳焯　官奕　一新　樂基

核數科長　宣瀚　副　祺文

科員　占三　德槐　玉康　寬儉　宗敏　章仁　寬祝　俊敢　沛蛟　稟文　以河　吉良

庶務科長　元亨　副　德乾

科員　桂垣　集田　庚華　世標　信松　永遇　熀恭　惠進　戊生　如金　碩邦　恭晃

國技科長　炳輝　副　飛雄　奕彪

科員　炳棠　惠泉　銳添　有雙　炳昌　炳瑞　錦參　明德　炳球　宗琳　榮參　銳光　金銘　星財　啟仕　華章

瑞獅科長　華大　副　麟光　炳舜

科員　啟祥　耀文　惠慶　國成　榮基　漢銘　永燦　國富　炳欽　榮富　國强　官慶　偉安　北成　北威　惠華

特務書記　啟莊

新到

南雄貨種

嫩肉生薑

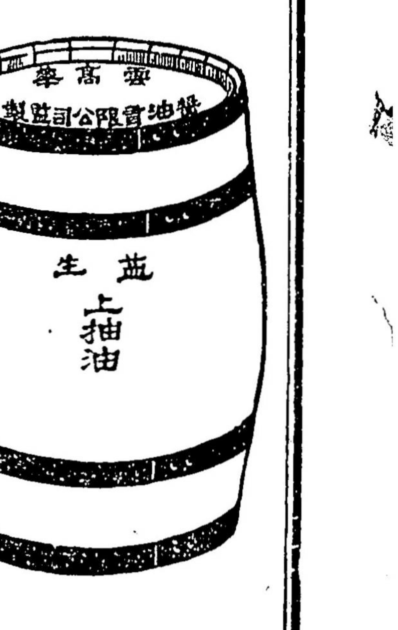
貨靚　價平

此價錢爲十年來所罕見，因買貨買得相宜，願與顧客共沾權益，請過愛顧客，勿遲向隅，

批發相宜

天香醬園主人謹啟

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 - 2141 Dundas St.
HA. 3788　Vancouver, B.C.



五十磅原豉醬每桶十元

一打庄十四安士原豉醬　每箱二元七毛三

一打庄二十八安士原豉醬　每箱四元九毛三

牌子最老貨式最好

製法精良美味可口

益生 上抽油

壹百磅庄　每桶　八員五毫

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East　Vancouver, B. C.
電話 PAcific 5845

▲價目表▼

原抽油　一百磅每桶二拾一元三毛八　伍十磅每桶十一元三毛四

雙老頭抽油　一百磅每桶二拾一元三毛八　五十磅每桶一拾一元三毛四

老頭抽油　一百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七

頭抽油　一百磅每桶十七元五毫　五十磅每桶九元四毫

上抽油　一百磅每桶八元五毫

（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫

（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二

◎各埠商店　均有代理　批發特平

雲埠華醬油有限公司啓

PHONE PA. 6527

雲高 合益公司 華埠

HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本號專營燒臘肉品瓜菜中西雜貨日常必需等生意最近新到祖國

醬料　抽油　鹹魚　生薑

馬蹄　茶葉　雜貨　罐頭

如蒙光顧　取價從廉

自製臘腸臘鴨五花臘肉上市

僑胞食過　其爲嘉許

★僑胞滿載榮歸注意！

曲氏旅行社代理總統輪船公司暨往任何地方輪船火車飛機旅客欲購來回船位或代在中國之親友購位均能辦到請與華務部司理黃堃俠君接洽或函商

預約船期　由大埠開

美格將軍號　三月十二開

戈登將軍號　四月二日開

企李夫崙號　四月九日開

代理

●汎美航空公司
●中國航空公司
●菲立賓航空公司
●西北航空公司

THOS. COOK & SON LTD.
615 West Hastings St.　雲高華辦事處
Vancouver, B.C.　Phone TA. 1277
Queen's Bldg. Hong Kong（香港地址）
Hong Kong & Shanghai Bank
Bldg. Shanghai, China（上海地址）

唱片減價

每只壹元五毛　唱片出門不換　目錄函取即寄

一念成名	二只	肖麗章朱頂鶴
金葉菊	二只	桂名揚關影憐
陳後主	二只	馬師曾譚蘭卿
驚碎風流胆	二只	小香香　雪媚
黃金與愛情	二只	梁醒波紫蘭女
生觀音	二只	月兒　關影憐
雪姑皇子	二只	白駒榮紫羅蘭
甜蜜夫妻	二只	吳鏡斌蘇州女
美人恩	二只	黃鶴聲梁碧玉
平湖艷跡	二只	新月兒譚秀珍
入骨恩情	二只	徐柳仙張玉京
芳草送斜陽	二只	月兒　胡美倫
龍標救美	二只	瓊　仙　妙生
花魂春欲斷	二只	薛覺先關影憐
夜來香	二只	關影憐黃鶴聲
飱食家	一只	廖俠懷
秋墳	二只	小明星
中華民國歌義勇軍進行曲	一只	

新到　蛤蚧補茶　老花旗參　參茸丸散

同裕安公司
黃堃俠事務所
HONG YEE ON CO. 141 E. Pender St.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 1628

開張於民國紀元前十年　即公曆一千九百零二年

雲高 廣萬生雜貨藥材蘇杭批發 華埠

KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

新到大帮花旗

店派嘜十淨絲苗米

旗嘜頭號絲苗米

鸚鵡嘜絲苗米

滿諾嘜圓身萱占米

零沽批發　一律歡迎

坎東坎西　俱能應命

米辦價錢　函索即奉

請嘗美味

戰前標準之

正祖國原桶庄老頭抽豉油

雜貨海味　蘇杭藥材　源源辦到　諸君光顧　本數十年　服務精神　貨眞價實　用酬雅意

◎鼓勵美加經濟聯合

紐約十貳日電。美國生活雜誌。是期著論。鼓吹美國與加拿大實行完全永久經濟聯合。在此交通便利時代。距離激烈短縮。不特加拿大需要美國。美國亦需要加拿大。兩國在過去曾屢次設法找尋互惠商約。截至現在。經濟聯合是至必要。兩國經濟溝通之速率及其程度。雖不能預先確定。但進行時間。是非常重要。進行必須迅速。以挽救加拿大之經濟漸變惡劣地位。惟亦不應過於急進。免致傷害英國之經濟地位。而聯合又必須永久。使加拿大人民。不懼將來再受到美國之變常政策所影响。

本埠新聞

◎歡迎呂監委之通告

啟者。本黨中央黨部監察委員呂維九先生。已由多城前來。於十四號（即星期日）朝。可到本埠。茲特定期於該晚（即星期日）五点。設筵於竹林園歡宴之。並於同晚八点。在本黨支部禮堂。開歡迎大會。統請各男女同志。依時蒞臨助慶。又各同志赴席者。可早日向黨部或達權社與大漢報報名可也。此布。

駐加總支部
中國洪門民治黨　駐雲支部同啟
達權社

中華民國卅吉年三月十二日

◎殺人犯昨日初到堂

▲告密者是巴里牧師

北溫哥華殺人犯卑時案。昨日初審。告密逮捕他者是巴里牧師。該犯與巴牧師素相識。到牧師處請容其休息壹夜乃自首。牧師遂用電話告知警偵崇德氏拘捕之。該犯昨在法庭與其妻挽頸并坐。不停吸煙以自頜。當被害人之妻首登証人台時。該犯無所表示云。

◎中西足球隊比賽之預聞

本埠之中華學生體育會足球隊甲班。是星期日。則無比賽。待下星期日。然後開始比賽爭奪銀杯。惟乙班則定于是星期六日下午一点鐘。與西人維地氏隊爲爭奪麥杷路銀杯之第一回合。地点在跑路球場。又丙班則于是星期六日正午十一点鐘。與西人啟維氏隊在跑路球塲爲第一次爭奪弗加順銀杯之比賽。以上兩塲之評判員爲黃兆泮云。

◎清韻音樂社演劇之餘訊

此間清韻音樂社。爲推進國樂演劇宣傳。經于昨七日演劇完畢。此次收獲成績甚超。實係該社往日熱心參加公益。甚得僑胞熱誠擁護所至。該社各員感激之餘。開演時特別落力表演。以報各界愛護深情。所以演來塲塲大戲。博得熱烈之掌聲。演劇情形已誌前報。惟當時未及將購名譽券芳名盡錄。查其第一隊。于六日向華區出發。其得各大商號同情。鼎力勸助。成績甚佳。有林舉振暨夫人卄元。Arthur H. Fleishman 十五元 Callier's Ltd 蘇朝滄。每十元。林炳禮六元。黃潮衍夫人。羅均平。雷準。余勤平聯合旅館。陳少荃。陳炳權。李炳亞洲公司。雷根。廣萬生。義泰公司。竹林餐館。廣裕隆。關崇顯。華僑酒樓。譚卓民。黃昭立。殷開周德。馬磐基。李顯芳。宋英佑。湯好　雷健兒。重慶餐館。林盛來香港餐館。每五元。尚有四元以下者甚多。

◎台山會館徵收出口票訊

本埠台山寧陽會館。由收出口票專員黃庚華繳到邑僑出口票者。計此次有袁錦邦。黃奧鉦。余祐。余泮。馬本理。馬本汝。馬金榮。馬華強。雷恩。馬華富。劉子棠。李祝來。李應多。甄明正。甄常光。甄光杰。陳良昆。陳明孟。陳松。李盈蒼。雷學耀。雷經道。雷貴來。雷安華。黃和順。黃和榮。朱開讓。袁錫添。黃啟木。馬榮培。梁傳耀。伍捷文。李卓權。黃彩權。黃傳達。馬本顯。趙振裔。黃傳鐸。余毓華。馬榮。雷錦添。馬景林。黃子林等邑僑云。

◎大腹賈自稱要求清共黨

溫哥華商會主席密卓爾。昨在溫哥華大旅館宴會席上演講。謂民主主義與共產主義之鬥爭危機將至。最近有等報揭發共黨在各階層之活動。所有交通實業工會　俱被其勢力伸入。其目的在倒吾人之優越生活。故須立即進行清共。不准共產黨人任公務員。密氏并引俄共產進展之神速爲可怕。謂百年前馬克斯主義已滅了俄帝國主義。而今日擴大至整個中歐。與及其他各國云

◎自由黨學生爲日人不平

丕詩大學之自由黨社。昨開會決議并致電政府內之自由黨議員。要求實踐自由黨之主義。解放在加拿大之日本人。取消戰時禁止彼等自由行動之禁令。本省應准加籍日人有選舉權。承認彼等之英籍權利云。

◎汽油再加價公司仍畏縮

自省管制煤油及汽油部批准汽油每加倫加價兩仙後。本市之汽油恐慌立即解除。新入口汽油雖尚有約十天才到。但各站之存貨。可足供應。今朝据市丹打油公司之總理發表。要取消汽油之統制。而丕時省之汽油公司乃敢擴大其煉油廠云。

各埠新聞

◎大埠華僑宴孔德成

大埠訊。孔子裔孫孔德成奉祀官。來美考察文化教育。昨四日由滬抵埠。中華總會館特於昨七日假座桃李園舉行公宴。藉表歡迎。同時柬邀張總領事。孔教總會正副總理李澤田。李宏明。中華通訊社高克毅等君與宴。商董赴宴者甚衆。首由李璞珍主席宣佈宴會旨趣。中華總會館總董黃社經致歡迎詞。隨請張總領事演說。繼請孔奉祀官演說。大意對華僑發揚民族精神。與保存固有文化之努力極表欽佩。並以親愛精誠團結合作相勸勉。詞畢。介紹來賓與衆相見。隨即開筵。賓主盡歡而散。翌日八日晨十一時孔德成先生偕其秘書孫珍方乘車前赴紐約。先到哈佛大學演講。是日備車歡送孔先生者有中華總會館總董黃社經。主席梁袞卿。李璞珍。商董黃北壽。孔教總會李澤田。李宏明等。

◎加播音台不准共產播音

古壁訊。加拿大無線電播音會之代表會議。定于今日閉幕。最後表決一有打擊共產黨之案。該案謂無論代表任何政黨或社會之演講者。倘其主張非用和平民主或憲法而以武力推倒政府者。不准藉播音台云

◎企檯女罷工糾察被拘捕

卡加利電。該埠下街之四間多餐館。因辭去一企檯女。而致全体工人罷工抗議。彼等是屬於旅館餐館工會會員。故派男女糾察數人在該餐館門前巡邏　市警認爲非法。出票拘捕。彼等亦無反抗。昨朝在警衙審判云。

◎未有與俄國開戰之逆料

國際兒童救濟會駐倫敦之委員花喬哈遜夫人。昨以休養抵本埠。夫人奔走服務經過東歐俄國勢力範圍區。謂美洲人懼戰事之將臨。自相驚駭。其實共產之併吞東歐諸國。是一種虛張聲勢。各小國可似着驚之小鼠見到大隻貓。俄國現在不能言戰。至少數年或十年方能戰爭。况且俄國是壹真實的國家。相信俄國與西方聯合國之回兵。可以幇助解決双方之不同生活云

◎加政府拒英共產黨來加

奧太瓦訊。加政府不准英國共產黨人亞連來遊加拿大事。昨日才正式向衆議院宣佈。外務部長老連。特謂沿用共產工人之例。不准其來加

代柬

本總堂定於三月廿八日「星期日」下午一時
爲舉行新址落成第一週年紀念典禮敬請
本族大小團体及伯叔嬸姆兄弟姊妹屆時參
加共襄盛典同日五時半在竹林園公宴務
希撥冗駕臨無任翹盼

CHEE DACK GEN TONG SOCIETY
311 Powell St. E. Vancouver, B.C.
加拿大雲高華至德總堂同人敬約

榮榮臘味製造廠

一萬磅

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

一萬磅臘腸
二千磅五花臘肉

酬勞顧客平賣一個月
由三月十五號起
至四月十五號止

加刷批發價目　過國另計
頂靚白油腸每磅七毛五
鴨肝腸每磅七毛五
五花肉兩磅七毛五
一磅四毛

〈喊線〉HAst. 3041

▲招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享

◎（嚀穩）民治黨支部啟事

啟者本埠三月十五轉用門牌送信。仰公私函件。請依下列英文爲盼。

中國洪門民治黨嚀穩支部
CHINESE FREEMASON
3301-28 Ave.
Vernon, B.C.

嚀穩達權社支部
DART COON CLUB
3300-28 Ave.
Vernon, B.C.

嚀穩勝利隆
SING LEE LUNG
3210-28 Ave.
Vernon, B.C.

◎遺失股票聲明

啟者弟家父黃炯德前在英屬加拿大謀生曾做有雲埠黃江夏堂實業有限公司股份拾股曾領得第八號股票壹張家父早十餘年回國經已逝世嗣因台山城被敵軍淪陷侵犯本鄉將弟住屋搜劫所有契據股票財物等盡行搬清該股票以遭遺失今特登報聲明及向該公司掛號此後勿論中西人士拾獲該股票或日後自己搜獲該股票是爲廢紙依照遺失手續請求該公司補發新股票給予收執爲荷

台山永安黃柱央啟
中華民國卅七年三月十二日

◎西餐館出賣

有創設悠久餐館一間。傢私裝置用具齊備。每月所做生意。平均超過五千五百元。東主因身體違和。願意將之速賣。取價八千一百元。現欵銀期。均隨尊便。如意者請與司理人在電話洽商可也　PA. 0538

訃聞

不孝男錦麟等罪孼深重禍延家慈岑門張氏安人不幸痛於中華民國卅七年三月四日以病終于沼比李醫院內寢溯生于前清光緒廿七年正月初七日積閏享壽五十一歲錦麟等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇同月十四號下午三點半鐘在參臣殯儀舘舉行喪禮扶柩歸土忝屬

親戚友　誼　哀此訃
聞

孤哀子　錦麟　錦堯　錦亮
　　　　錦濤　錦臻　錦源　泣血稽顙
女　瑞棠　泣血斂衽
媳　馬氏　拭淚斂衽
家叔　永熊　拭淚頓首
嬸　鄭氏　抆淚斂衽
司書堂兄　來就　拭淚頓首

參臣棺殮住址
Thomson Funeral Home
1625 Quadra St. Victoria, B.C.

◎駐雲陳穎川總堂紀念鳴謝經費

啟者本總堂于昨三月七日午后一時舉行第廿二週年紀念典禮深蒙各埠分堂代表昆仲嬸姆姊妹踴躍貴臨助慶指示禮儀不勝榮幸復蒙各界團体胡袁昆仲等惠賜賀儀祝詞隆情厚禮殊深銘感謹誌數言藉鳴謝悃

茲將厚惠列后　恕不稱呼

袁汝南堂賀儀貳拾七元祝詞　都城穎川堂賀儀拾元　祝詞　錦培賀金九元　全加李氏總公所　胡安定堂每拾元各祝詞　滿城穎川堂　片市嚕別穎川堂　域埠穎川報社　雲埠李氏分所　以上每賀金五元各祝詞　汝利慎雲臻　林卜其文　嘲拿賢永慶堂　明鏡　胡卓安房　金好女士　秋玉女士　宜談　賢亨　明康　西湖　胡持仕　秀平　宜顯　品乾　品光　景山　懷春女士　以上共壹十九名每名五元　錦碌增華　的架市逢昌婆　仍吆穎川堂　鎮宗　金玉姑　連瓊姑　雪壯女士　琅彥　鴻彬　超文　以上共十名每名三元　麥把拉湘文　嘲拿賢煥　賢榮　每名貳元五　舞市阴傳謌　文炎　光明　德滚　錦碌漢文　砵亞板爾續森　宗芹　美好　社容　帝源　家彩　孔墉　福忠　棪嵩　勝才　象維　永輝　旺沛　有林　舜業　銳明　大田　象濤　龍錠　象揮　孟儒　宏渠　少佳　賢隆　祖開　玉泉　曉典　銓明　惠光　宜棠　鴻文　光由　崇穰　以上共三十八名每名貳元　汝利慎陳梓　文暢　雲友　嘲拿明杰　砵亞板爾續雲　賢煒　賢儉　象基　賢熾　明烋　國育　象寄　宜煇　厚宗　京梅房　大球　大沛　典虞　象耀　典麗　廣同益　象派　應燦　積文　甘棠　明基　光慶　金齊　煥棠　月溪房　象灼　寶偉　雲輯　瑞登　文燕　以上共卅五名每壹元　四巴崙分堂祝詞

◎黃增同謝啟

啟者弟於二月十二日忽患肺炎症，痛苦難堪，隨即入新聖約瑟醫院，得西醫黃永源先生調治，先生醫術湛深，藥到回春，旬日間，經已全愈，在醫院時，叨蒙黃江夏總堂黃雲山總公所黃漢升體育會各團體委派代表暨伯叔兄弟親朋嬸姆姊妹等，到院慰問，並贈以生花香烟菓品等，厚情高誼，銘感不忘，今已平安出院，遵醫生所囑，在家休養，未克分別踵門叩謝，至深歉仄，謹登報端，藉申謝悃，

◎槐花園宜人卅名

亞加市埠槐花園茲宜僱工人卅名工薪每点鐘六毫如意者請往本埠同益號洽商可也

◎恭頌良醫

謹啟者弟日前染血壓症昏暈不省人事已有數天即入醫院請陳繼堯醫師診治幸得陳醫師醫術高超着手成春日見起色今已全愈出院還我自由餉恩戴德沒齒難忘在院期間復蒙各親友臨存慰問並賜以香煙鮮花菓品厚情高誼瀰深感激弟定期三月十二日乘美格將軍號輪歸國在行裝匆匆之際特綴數行藉鳴謝悃並祝
諸君康健

民國卅七年三月六日　段傑垣謹啟

◎哀謝

先室黃門何氏安人不幸于中華民國三十七年二月廿八日病終于聖約瑟醫院內寢享年四十七歲經于三月五日下午一点半鐘假座暗市黨殯儀舘舉行喪禮扶柩出殯歸土安葬叨蒙　各宗親戚友惠賜花圈誄詞賻儀親臨執紼素車送行隆情高誼存殁均感哀此鳴謝

杖期夫　黃衛昭哀啟

◎（沙堆）僑安總會改組通告

敬啟者本總會經由特刊第六期通告，查我鄉僑有積欠本會前所舉辦之鄉中電話鍬冲支會樓業達善醫所等額捐欵項與及年費等，有限于去年十一月底繳清，逾期不交，取銷其本人一切權益事，業經去年五月十五日通告在案，現爲本會改組，經在中央僑務委員會備案，留餘地步，爲優待積欠各欵諸會員計，自改組日起，凡我鄉僑，無論負與不負本會之責者，一律清查，轉換新會證，如有入會未繳清其各種捐欵者，從速如數繳交，取換新證，自佈告日起，本會執行建設立業，憑其新證。永遠享受本會權益，仰我鄉僑一體知照，爲此通告。

中華民國三十七年　三月八日

◎哀謝

先考諱維成字修維梁公府君痛于中華民國三十七年正月廿二日中時病終于寓舍享壽六十三歲不孝盈基遠居祖國不得親視含殮荷蒙堂伯修治堂叔修集代理治喪遵禮成服同月廿五日在于暗市党殯儀舘舉行出殯扶柩歸土叨蒙　各親朋昆仲惠以賻儀花圈親臨執紼殁存均感謹此哀謝

未亡人鄭氏　拭淚斂衽
孤子盈基　泣血稽顙
女適歸鄭門　泣血斂衽

厚惠列后　恕不稱呼

聯安房各房友素車花圈　松華花圈　修駿　修源素車花圈　昌機　修彬　源才素車花圈　雲律　雲燕　雲財　昌灼　昌練　明芳　遠祥　堯欽　仝花圈車　修治　修集　修鑾素車　源才　惠鵬　黃奕蘭　每賻儀五元　松旺　黃貴仔　雷九　馮金　遠廉　每式元　鄭培勝三元　遠沿壹元

・不須另改移民例・亞氏與勞工進步黨之領袖友善・欲來加相見幷作橫加拿大之演講云・

◉汝利慎聽審日人賠償案

汝利慎訊・日本人廿四名・聲請賠償戰時被拍賣之產業九萬二千四百四十六元・連在本處進行四天・丕詩省高等法官卜地・將到汝利慎代表日人・至四月份將一百宗此等案呈交曲汝西府衙之早臣法官審判云

◉卑詩省沿海應設救護船

域多利電・雲高華東區之詩詩亞夫党立委・昨日在立法會請求卑詩省政府派員往柯京・要求設沿海救護船隻・謂中央政府之規例・有等應裝無綫電之船未有遵行・一遇有緊急時・必發生危險云・

沙省之自由車保險計劃・比較卑詩省良善・本省之燕梳公司有四百萬之新生意・而用車費者四倍保險費・亦不得如沙省之保障・

◉女立委謂行賣稅是自殺

域多利電・般故李之立委羅斯頓夫人・昨在立法會發言・謂征賣稅必不能施行・因此稅是打擊低微入息者・在政治上・若那個政府施行之・卽無異是自殺・美國華盛頓省施行百分之二賣稅・每人年中平均約負三拾元・但彼等不須納中央稅百分之八・故不贊成此種不合理之稅云・

◉婦女赤足零點下五十度

卑詩省佛聖專電・加拿大紅衣騎差之巡邏亞拉士加公路者・將改配機械化・因該路開放後・由美國往亞拉士加尋居甚多・沿壹千六百英里長途之車輛或有配備不良・且常爭先恐後・據一調查員報告・他在佛尼路慎與羅亞普市之間・遇有一隊由美國頃沙市來之人・其中有婦女在零點下五十度尚赤足云・

◎哀謝

先義兄黃莊翁・新會古井龜頭鳳鳴里人・染病入西人醫院調理・昨三月六日・不幸逝世・身後蕭條・蒙雲埠洪門民治党・達權社・發部籌捐葬費・同月十一日在家庭殯儀館出殯歸土・復蒙各親友昆仲惠賜賻儀花圈・親臨執紼・素車致送・高義隆情・歿存均感・謹此鳴謝

黃莊翁治喪處謝啟

◎有鋪位投充

啟者本黨部樓下舖位將於四月十七日滿枇鐵定本月廿一日下午三時在本黨部禮堂下鬮投充凡洪門昆仲或各界僑胞有意租賃者請屆時駕臨投鬮可也

亞省列必治埠民治黨支部啟

民國卅吉年三月十二日

◎承項福食瓜菜店聲明

啟者四九福食店 49th Food Mkt 在本埠緬街門牌六四三八號原係黃瑞球所創今黃瑞球志圖別業願將全盤生意連傢生貨物一概項與伍植桓備價承受訂期於三月十五日下午在片打街東二五六號雷根寫字樓交易清楚倘四九福食店黃瑞球君欠到中西賬項轇轕手續未清者請早日到雷根寫字樓報明理妥但交易後黃瑞球及四九福食店所欠各項手續概與承項人無關特此聲明以免後論

承項人　伍植桓謹白

壹九四八年　三月六日

◎大小金錢找換

舖在片打街西四號

黃志啓

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎

盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.

新世界旅館

雲高　亞洲旅館　華埠

AH CHEW ROOMS
139 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

旅館雲城片打街東壹三九號地点適中裝修完備冷熱水喉汽車常便出入迎送僑胞光顧必敬必恭

馬金紫總堂樓下
電話(怕矢役)6962

司理　馬莊敬啓

◎接整水龍

本店接整水龍水厠等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命

D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634　住宅 FA. 2792L

◎中華民國卅吉年　中國洪門民治黨駐砵亞本汝職員表

執行委員　鄺程萬　葉宏勝　梁則池　許培
常務委員　馬修識
候補委員　馬楚政　陳宗芹
監察委員　李九　黃南
文書主任　曾康傳　許星凡
交際主任　馬焯球　李北逢
財政主任　許倫德　曾崑龍
宣傳主任　周憲利　馮千財
核數主任　馮毓銓　高開
庶務主任　廖照　黃運才
評議　全體黨員

◎中華民國卅吉年　叻吆達權社職員表

社長正譚子華　副鄭錦帆
議長正曹觀嵩　副朱箕賢
書記正鄭炤炘　副李悅南　陳宗敢
監督正曾錫元　副譚子富
外交正譚子彰　副麥穗聖
財政正陳明琚　副鄺錦帆
核數員　陳孔滋　陳宗敢
調查員　徐金水　陳文祿　岑崇樂　譚子諄
幹事員　黃瓊光　鄭業泮　馬元樂　梅友梧
催收員　曹觀嵩　岑崇樂
庶務員　馬康政
評議員　全体社員

◎中華民國卅吉年　中國洪門民治黨駐夏城分部職員表

執行委員　李蓮伯　張浚豪　黃秀光　譚仲傑　譚裔駿
正主任委員李蓮伯　副主任張浚豪
監察委員　李炬衍　李雲賀　龔定强
祕書主任許一鳴　幹事鄧筴瑤
財政主任李偉祺　幹事李雲杜
交際主任李安期　幹事陳玉山
黨務主任譚義　幹事李期戩
宣傳主任李聖賀　幹事黃遵義
調查主任李順　幹事李神輔
組織主任梁煉　幹事李偉卿
實業主任李蓮伯　幹事陳玉山
核數員　張浚豪　譚仲傑
事務主任黃敢鏞　幹事方有盛

◎中華民國三十吉年　中國洪門民治黨駐列必珠支部職員

執行委員　溫用寬　李祥南　曾元龍　李雨帆　梁昌津　關崇拔　梁樹邦　曾傳忠　梁掌朝　鄭仕球　盧萬莊
候補執委　溫植庭　梁應元　鄭家棟
主任委員正溫用寬　副李祥南
監察委員　鄭濃泮　梁炳煜　李學奕　鄭庚林　唐裕松　曾毓渠
監察主任正鄭濃泮　副梁炳煜
監察書記　李學奕
秘書主任正梁掌朝　副黃貴
幹事　司徒俊權　陳芳
財政主任正鄭仕球　副丘煥謙
外交主任正盧萬莊　副梁應光
幹事　鄭煜煌　丘迺秀　丘秩秀
宣傳科長正黃耀威　副曾傳忠
体育科長正伍倘週　副鄭兆棟
幹事　溫世祥　李漢生
實業科長正梁樹邦　副曾棟生
慈善科長　曾元龍　副周家樵
幹事　關驥　曾毓濃
核數員　溫培　李雨帆
△外埠幹事
始巴　丘恒謙　曾傳學　丘俊秀
李文　溫振高　溫德驥　陳梓
力老　丘宇　陳苟
保埃崙　張文裕
麥卡婁　盧枝　盧球
片治隙　勞逵
獲堅　鄒炯灼　馬奕棠

安記運輸公司

O. K. TRANSFER
86½ Pender St. E.
Phone PA. 4593

新張廣告

本處接車行李貨物運輸快捷妥當禮拜與休假日照常服務但須預早通知僑胞賜顧無任歡迎

常有煤炭發客

暫寓炳記理髮店處

司理人林普安啓

襟孖梳銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

現目滙返香港與中國之欵項・每人每月限一百元・本銀行接滙港紙與國幣・幷爲歸國華僑辦理帶款出口手續・凡有委託・妥爲照料・如用華文致函本銀行・亦能解讀

加爾　瑞獅旅館　雲埠

LION HOTEL
316 Powell St. Vancouver, B.C.

▲重新廣告▼

本館在雲市地位極適宜內容皆雅潔房間俱空氣煖氣與熱水隨時有應備同國諸手續吾人相助理僑胞來賜顧歡迎與倒履

喊線 MA. 6924

司理　馬磐基　溥良　謹啟

（滿）（地）（可）（銀）（行）

宜付銀去中國或香港否

本行之通滙最爲利便及快捷郵滙航空滙及電滙均可請來最近支行得與君洽商

滿地可銀行與加拿大各界人士接洽已有百卅年矣

"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

◎列必珠達權支社卅吉年職員表

社長李雨帆　副鄭仕球
監督鄭濃泮　副梁炳煜
外交梁掌朝　副盧萬莊　鄭煜煌
議長李祥南　副溫用寬
核數李學奕　副溫培
書記敖治平　副溫植庭
財政丘煥謙　副鄭仕球
調查鄭兆棟　副鄭庚林

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠　廿五及廿七號　喜市定街西
二埠　六七八號　哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳・外褸・短褸・帽・靴・俱是新款時裝・貨眞價實・認眞平賣・請趁機會購買・必能節儉金錢・

▲▲▲雷氏鳴春（精補精）▲▲▲

弟年少來加・以花酒應酬・不勝双斧孤樹之伐・更以執業煩勞・內外交損・而諸症作矣・初而頭暈眼花・夜尿夢滑・繼而腰痛膝軟・痿疲無能・乃廣求醫藥・迄無一効・後聞友人盛稱京都雷鳴春（精補精）・治虛損諸症・效如桴鼓・果購服二樽・卽轉危爲安・諸症若失・再服數樽・更反弱爲强・視前時有過之無不及也・弟深感鳴春先生大德・謹將實情報告・以作同患者脫患之導線焉・並上頌詞曰・「虛損諸症・一掃而清・伊誰妙藥・維精補精・」

粗朗杜埠元亨酒庄鍾子賀敬告

○○○夜尿幸逢（精補精）

雷鳴春字號

▲華陀不死　▲雷公復生

余因作事過勞・精神衰弱・夜尿頻數・腰痛膝軟・寢寐不寧・市上補品・購服殆盡・均不見効・幸蒙友人介紹購服雷鳴春精補精數樽・今已諸疾悉除・精神倍昔・特謝數言・以爲之介紹・

大埠企李街衛生池洗身房劉尊概謹白

此藥在加・近有冒做影射・諸君購時・請認明中英政府註册・京都雷鳴春精補精・庶免受害・

代理：溫埠輔行金利源廣萬生國信城埠茂利萬育

國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 Pender St. East
Vancouver, B. C.

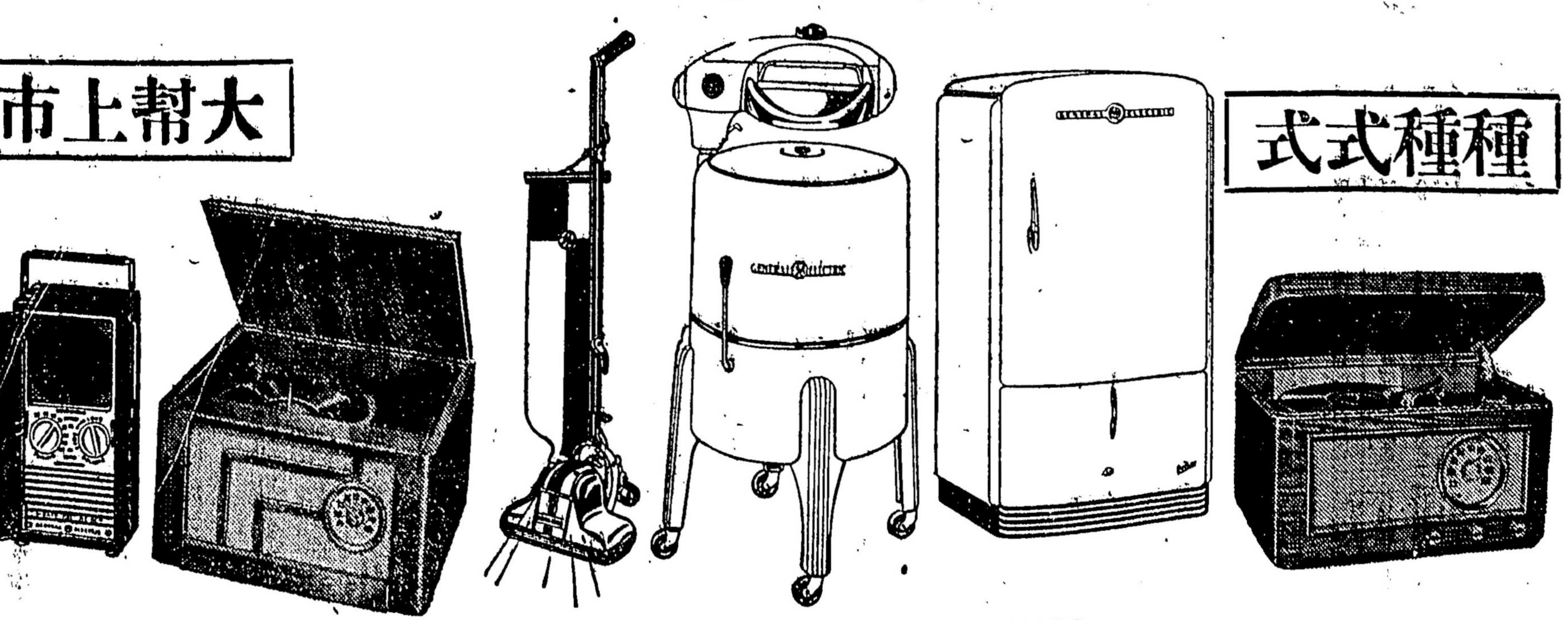
新到味芬香爽滑的
玫瑰嘜生油
高帽嘜生油
來路甘欖油
花旗粟米油
花生油
每罐八磅庄
價錢公道

GENERAL ELECTRIC

展奴電器公司各種電具

種種式式

如蒙光顧



大幫上市

送到府上

雲埠華區發售處馬開錫

HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES AND SERVICE
605 E. HASTINGS　442 MAIN ST.
HA. 1660　PA. 1813
VANCOUVER, B. C.

◎請惠春季報費與告白費

本報向承各界僑胞關照・無任感激・竊思筆墨生涯費用至爲浩繁・賴以維持者・端在報費與告白費耳・茲又援例列單往收春季報費與告白費・切望單到時・愛顧本報諸君・不吝消埃・慨予依數擲下・以資週轉・則不勝感荷之至・

本報司理部謹啟

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件・如啤單・貨單・名片・入息紙仔・信封・信箋・劵據・徵信錄・捐册・及書籍等・名目太繁・恕未枚舉・均工作精美・印刷玲瓏・又接造笠巴圖章・計價特別相宜・仰祈留心賜顧是荷

中國經理有限公司

片打街東弍五六號

電話孖連八壹〇五

China Agencies Limited
MA. 8105　Res. PA. 5297
256 E. Pender St.　Vancouver, B. C.

△世界新聞

●美不贊助 共黨參加中國政府

華盛頓十壹日美聯社電・美總統杜魯門・是日謂美國不贊成中國政府內部。包含有共產黨人員在內云。

●盟國擱置捷克伸訴

美國紐約省成功湖十一日加拿大社電・捷克駐聯安會代表珍巴片諾氏・是日謂彼將抗議聯盟國秘書總長太貴里・擱延彼請求聯安會調查捷克政變之事・按捷克代表珍巴片諾昨致一千一百言之文字與聯安會・指控蘇俄扇動共產党。強奪捷克政權・要求聯安會徹底調查該事・聯盟國秘書長太貴里・昨夜與盟國高級辦事人・作倉卒之會談後・決定認爲珍巴片諾之請求書・是無政府之文書・珍巴片諾擬一待接得太貴里之正式覆文後・卽提出抗議・彼謂除非彼收到捷克總統之免職通告・否則彼仍自認爲駐聯安會之合法代表云・

●美機擲下巨型炸彈

美京華盛頓十壹日合衆社電・據報世界最大之二十一噸重巨型炸彈・已在加省摩洛航空軍事基地投下・按該炸彈・乃由美陸軍軍械局特製者・裏面並不包藏炸葯。美國此次作此巨型炸彈試驗・僅是欲探悉炸彈下降之速度及穿下地面之深量而已・美軍事當局派配有特別裝備之「卑二十九」號超型飛行堡壘・裝載該炸彈試驗投下，美陸空軍方面・擬將此次試驗結果所得之一切消息・嚴守秘密・查以前投下之最大炸彈・是去年秋間・英美空軍在德國試驗投下之十二噸半炸彈云

●美參議院 拒絕援外受盟國理

美京華盛頓十一日合衆社電・美國參議院・是日將美國賑濟外國由聯盟國督理之提議拒絕・查該提議是由參院議員梯羅氏所提出者・彼主張美國賑濟援助外國・應交由聯盟國辦理・以代替現時所討論之五拾三萬萬元援歐復興方案・按梯羅已宣布・希望彼爲獲選爲華麗斯所領導之第三黨副總統・彼之提議・正足以反映彼及華麗斯兩人對援外法案之意見云・

●日本煤礦夫總罷工

東京十二日電・合衆社訊・日本新聞社報稱・北海道及九州日本煤礦工人二萬五千名・是日聯合罷工・要求增加薪水・受影響之煤礦共十六處・

雲埠　**生隆棧藥房**　廣告

SANG LUNG JAN

35' Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短樓雨衣內衣睡衣說衫及皮靴笈袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣器具如不見効原銀奉回

△價錢▽每副拾五元

如再買葯水大樽五元七毫五　細樽三元壹毫五

丸散目錄函索卽寄

喊線 MA. 0885

CUNNINGHAM DRUG

Columbia & Hastings Sts.

Vancouver, B.C.

豐富維他命

VI-SYNERAL 全備各維他命礦質麥芽油丸

大人用・百粒五元七毫五　二百粒十元零半

老人用・百粒八元　二百粒壹十五元

懇寧坎藥房啓

Lux Theatre

樂斯戲院

卽日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

兼映新聞時事畫片

加拿大　**廣裕隆**　雲高華

KWONG YEE LUNG CO.

135 Pender ST. E.

Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652

新到・鹹魚雜貨　抽油醬料　參茸藥料　如蒙光顧　極表歡迎　大帮

Jockey Cap

本公司所釀之「馬心帽」商標蘯威士杰酒有如賽馬塲之每賽必贏之駿馬蓋此種馬曾經長期畜養暨專家不斷訓練及無限之顧理始克成爲良馬此酒亦然卽經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之旨酒也

UDL　UNITED DISTILLERS LIMITED

參茸玉桂　珍貴補品

加拿大　**成發藥行**　溫哥華

SING FAT & COMPANY

CHINESE HERBS

432 Columbia Ave.　Vancouver, B.C. Canada

地道藥材　膏丹丸散

電話 TA. 1628

大帮新到

生熟藥材　生晒抄參

清糖抄參　各號丸散

零沽批發　價計公道

本藥行利便顧客

代客配藥　代客煎藥

代配丸料　隨時應命

李乾亨立効止咳療肺露　每瓶壹元二毛五外埠加郵費壹毫

舉操氏特効參茸**百補丸**　每盒六元

萬應新藥**搜毒藥精**　每樽四元二

天生堂應驗**消痔丸**　每盒壹元

撚花戀戰露　每樽三元

專辦

正北高麗參　暉春鹿尾巴　大小花旗參

清糖野山抄參　正北鹿茸片份　北冰洋海狗鞭

舞市阻黃兄弟鹹魚公司廣告

讚賞塘底鷄項鹹魚好貨原函照錄

「黃兄弟先生鑒啟者前付來塘底鷄項鹹魚食過好過唐山貨還高一級況且價錢又相宜茲再付上柯打紙銀六元八祈查照收請將鹹魚十磅付來應用」元月卅一日余小泉上 Yee King P.O. Box 932 Field B.C.

尚有許多讚賞塘底鷄項鹹魚文件待次第登載以佐証明事實因該塘底鷄項鹹魚又香又滑又甜滋養甚大蓋有人造日光帮助故也

每磅六毛八車脚自理大小交易均皆歡迎如不滿意原銀奉還

△雲埠代理國信公司　△百子利代理福安榮公司

舞市阻黃兄弟鹹魚公司啟

WONG BROS. 1 Main St. N. Moose Jaw, Sask.

飛達公司出進口貨辦莊

Fata Trading Co.

IMPORTERS AND EXPORTERS

251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.

電話 TATLOW 2036

大帮　**新坑鮑魚發行**　每箱四十八罐　價極相宜

加拿大總代理

六安沙樽庄　每箱二打

一磅鉄罐庄每箱四十八罐

二磅鉄罐庄每箱　廿罐

廿五磅罐庄

金廚味粉・純潔雪白・味道清甜・成分特高・比較行貨・減少用度・餐館用廿五磅鉄罐庄・價格尤爲低廉・

各埠聘代理　利權從優

加拿大　**廣東麵廠**　雲高華

NIFTY NOODLES LTD.

374 Powell St.

Phone PA. 8850　Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器更用上等材料最新方法配製

廣東蛋麵　新鮮蛋麵

油炸蛋麵　適合寄埠

全鷄蛋麵　特等蛋麵

蝦子蛋麵　美味適口

一磅盒裝　每箱卅盒

五磅包裝　每箱二十磅

物美價廉　零售批發

一律歡迎

◎**注意**

Wintergreen Ointment 冬綠草藥膏・能治皮膚癬，癢，疹，及各種發炎・　每盅五毫　大盅壹元五

專門藥劑師　快捷妥當

外埠賜顧　郵費在內

卡路街夾加都華街奄派藥材店啟

EMPIRE DRUG STORE

Carrall & Cordova Sts.

Phone PA. 4934　Vancouver, B.C.

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. HA 0141

西醫

趙社鴻

Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.

16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

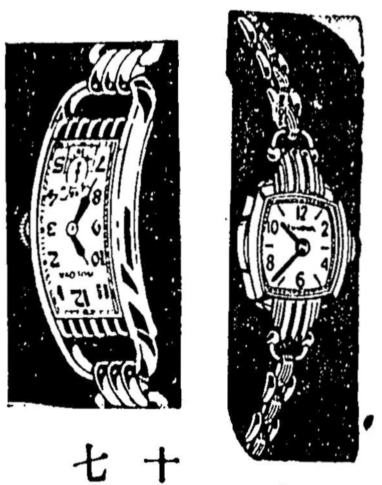
醫所 MARINE 2053

上午十時，至十二時

下午二時，至五時

住宅 WEST 1489 L-1

最近辦到大帮「爹利陣」「布路華」「華盛頓」「市丹達」及多種著名公司新欵男女手錶



十五石黃金色女錶由十七元起　七石由十一元起　〔另戰稅〕

十五石黃金色男錶由十五元起　七石由十元起　〔另戰稅〕

墨水筆

栢架51黃金色每枝十八元・白色十五元

「和打文」「栢架」「爹偉濕」各種筆每枝由三元半起每副由五元起

各種原子筆每枝由壹元壹毛半起

雲埠**廣珍金器鐘錶舖發售**

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. E.　Vancouver, B.C.

PA. 5816

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.

Phone PAcific 6436

Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)　此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy　每樽壹元　及二元五毫

補腎葯水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬爽佐治街懷亞德藥房啓

（本報接製笠巴圖章）

雲哥華　**東亞旅館**　片打街

TUNG AH ROOMS

101 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎喊線 PA. 5080

司理人馬修識　余毓琚仝啟

劉望貨車公司

BRYON LOUIE

TRANSFER CO.

525 MAIN ST.

Phone MA-2830——MA-3516 住宅

接車來往行李貨物松柴煤炭發客僑胞賜顧隨時應命

司理 劉望

廣濟堂林弼臣藥行

KWONG CHAI TONG CO.

92 Pender St. E.　PA. 8613

Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化粧品香味茵陳跌打金耳還草正狎胆花旗參海狗鞭等發客

◎參茸三鞭補腎丸　每樽壹元七毛五

◎跌打散瘀止痛藥水　每樽壹元五　小樽七毛五

◎萬應拔毒生肌膏　每盒壹元七毛五

◎萬應掃毒藥片　每樽四元

◎萬應濕毒止癢葯膏　每盒壹元七毫五

◎大便痔血丸　每樽壹元

代理美國美華堂參茸補葯汁　大樽七元　小樽五元

以上諸貨貴客光顧郵費自理

舖在雲高華片打街門牌九十二號

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

國貨源源到達　零沽批發

十淨苗米

九龍吊片　南華草菰　北江冬菰　南乳

四川雲耳　三邊付竹　靚新金菜　蝦醬

淨絲燕窩　天等荳豉　王老吉茶　冲菜

源吉林茶　甘露茶　三牙戍　茶瓜

白花同　白鹼水　糯米粉　粘米粉　竹筷

苦瓜干　蘇合丸　理中丸　如意油　菓皮

濟衆水　萬金油　木耳　鄧麵

僑胞賜顧　無限歡迎

◎新喊綫 PAcific 5845

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd

118 Hastings St. W.

PAcific 3829

茂利有限公司

MORLEY CO. LTD.

552 Fisgard St.　Victoria, B.C.

繼續辦到大帮：

唐山抽油醬料

國產海味乾菜

祖國罐頭咸料

地道參茸藥材

請來帮襯茂利，貨靚價平，交易無論大小，一律歡迎。

雲高華埠　**新亞旅社**

HOTEL SUN AH

(電話) MAR. 9064

100 Pender St. East

Vancouver, B. C.

本社在華區◎地位最適當

房間空氣足◎佈置極輝煌

床褥日一換◎雅潔又芬芳

煖氣與熱水◎取用也無妨

各界來住宿◎行李妥收藏

久暫由尊便◎定價不敢昂

寫輪船車票◎隨時可帮忙

請留心光顧◎方知言不妄

司理關邦健謹啟

▲國內新聞▼

清剿台開恩奸匪

◎余程萬

台山通訊．據靈通方面消息　剿匪部隊　旬來因掃蕩台．開．恩三縣邊境之奸匪．頻頻奏捷．士氣振奮．被擊潰散之各股殘匪．刻均作零星之逃竄　剿匪部隊．現加緊分頭搜剿　以期澈底肅清．連日在台山之深井附近　頻與匪徒發生接觸．統計連日擊斃匪徒共達八九拾名．並生俘六十名．現已由部隊押解赴某地途中．

又訊．余司令程萬．督率國軍進剿九拾兩區奸匪．斬獲甚衆．人心振奮．茲因余氏囘防東江．黃縣長伯軒．深恐殘匪掃蕩未盡．特請余氏電請行轅宋主任．准國軍仍留深井．保護地方．業蒙宋主任俯允．茲錄原文如下．

台山縣府譯轉周副司令漢鈴．余司令程萬　月十一日電悉．該營准暫留深井．穗主任宋子文．

又深井訊．余程萬將軍指揮清剿台．開．恩三縣邊境匪帮．連夜搜剿屢戰屢捷．截於一月拾日止．計共俘匪八拾餘人．步槍六十三枝．（內交囘開平縣府拾六枝．陽江縣三枝）．短槍八枝（內有駁殼一枝交囘陽江縣府）手溜彈兩枚．子彈八百卅一顆（內駁殼子彈十七顆交囘陽江縣府）．聞余將軍以本身職務關係　離穗時曾商得宋主席暨黃兼處長鎮球同意．在剿匪軍事展開後轉交一區周副司令漢鈴指揮．

（未完）

粵省派艦赴江門

廣州訊．春節前後．各江輪渡次第復航．第一清剿區曾派周副司令漢鈴率天翔永翔　自由三艦．前往珠江三角洲一帶巡邏．以維河面治安　二月十四日　復派艦赴江門一帶防衛云．

× × × ×

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

日常消息

麥嘉雲的好麵麭爲佩客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次嘗常思必購買各雜貨店均有發售
請認定麥嘉雲招牌

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

長城沿筆五毫　愛的藝術方法四毫
自由女現形記四毫　古代青年四毫
台山風景貳元　鏡中人語四毫
金陵名勝寫生集第一二冊　每壹元
世界巾幗英雄傳五毫　情秘三毫
歷朝史論精華貳元　隋宮豔史四毫
社會聲影錄四毫　愛網七毫
洪楊全集貳元　世界奇聞大觀壹元
拆白黨眞相五毫　情書作法五毫
甘地奮鬥史四毫　偵探學識五毫
男女交際秘訣五毫　驚鴻記七毫
香國淚痕壹元六　芙蓉淚六毫

元發雜貨行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新貨源源上市

新豐北瓜子
發財大數部
女繡花拖鞋
新鷄抱魚干
正九龍吊片
新靚串土尤
各種鹽藏咸魚
各種油浸咸魚

海味什貨
醬園茶葉
丸散藥材
罐頭食品
種類太多
恕難盡錄
倘蒙光顧
幸留意焉

各種一百磅庄
靚絲苗米發行

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone———PA. 4556

本公司修整各種車輛機器工作俱能保證常有自管新客車出賃日夜營業願客定車請先由電話通知

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

4X 麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及飡館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street
Vancouver, B.C.　HA. 3788

本園精製
雙老抽油
花旗抽油
雪白調味粉
金色醬油精
蠔豉蠔油
原豉豆豉
豆腐豆朴
蝦米蝦干
蕃茄醬
香菇辣醬
并常有
黃豆　烏豆
綠豆　紅豆
斑豆　麵干
腐乳　蝦殼
隨時發客

奇氏効驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

你的頭髮可以保存

四處中西男女來奇氏社理頭髮者甚多，醫愈者大不乏人，君如果脫髮應早來診斷，奇氏生髮髮露每樽壹元八毛五，大樽弍元三毛五包郵費
雲埠代理：就利理髮店
533 Main. St
溫汝辟代理：廣和昌
270 Pacific Ave; Winnipeg, Man.
点問頓代理：惠南藥房
10211-97th St: Edmonton

KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St.,
Vancouver, B.C　MA. 763

阿富維他命禦寒冷

阿富維他**命是你的救星**
VITAMIN F

未老先衰，久咳不止，宜要服阿富維他命，精力喪失，行動不安及面無血色者應立即服此丸，常時服用，延年益壽，冬天用之可抵禦寒冷，生命貴重，請君太勿過遲
每樽三元五毛
兩樽六元五毫　包郵費
雲埠奇氏出品社

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
麵街夾天寅街　價錢相宜

▲巴市維他命丸▼
能培養抵抗力壯精益腎
Bass's Vitamin Capsules
每百粒四元五毛

Bass 77 Stomach Remedy
巴市胃藥能治胃部不自然處
五毫及壹元

陳繼堯醫師
G. H. CHAN
Physician & Surgeon

診症時間
上午十一時…至一時
下午三時…至五時
奇化街西二一號
電話 HA. 3549

△△華新書局

▲以下貨物製備大帮批發另商
中國光潤墨汁每樽——弍毛五仙
紅硃初學習字部每打——壹元
唐人習字部每打——六毛
抄書部每打——壹元五毛
九宮格習字部每打——壹元五毛
各種字格每打——三毛
頂薄飛郵信箋每冊——五毛
頂薄飛郵信封每扎——弍毛五仙
大小中國紅簽信封每百——五毛
靈驗治皮膚濕毒葯水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病葯膏每盅——壹元
△以上貨物寄費買者自理
△圖書目錄印備函索卽寄！

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

廖若仙事務所
MISS ANN LEW
ACCOUNTING-INCOME TAX
706 HOLDEN BUILDING
16 E. Hastings St.　MA. 9407

接理
生意數目
月結年結
填報入息
申請入籍
西文來往
如蒙托辦
快捷妥當

鄧良裝飾舖

承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當　不受COD
電話 PA. 8550
工廠跑路157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St.　MA. 7331
Vancouver, B. C.

龔邦耀醫師
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L

擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
僑胞光顧無任
歡迎

新華僑樓
NEW W.K
DINE AND DANCE

加拿大

本樓幽雅
別一洞天
大設小酌
名廚精研
清歌悅耳
妙舞蹁躚
行樂及時
尚希惠然

雲高華

127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642. 0455.

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

遷舖廣告
地址七十七號片打街東
電話：孖連五五八六〇
五七八三
鐵利煙草有限公司香烟發行

加拿大云高華
金利源興記辦莊
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

新到大宗參茸補品
蛤蚧大補茶　各種藥膏
武溪大補茶　各種藥丹
正野山抄參　各種藥丸
正北高麗參　各種藥散
正北鹿茸片　各種藥水
琿春鹿尾粑　各種藥油
發行零沽　價錢相宜

前加拿大陸軍醫官
梁廷魂醫務所

DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

統理男女
內外全科
醫務所
賀李威街
四三〇號
（卽華人協
和教會側邊
醫住所喊線
喜市定
四九六一
診症時間
每日上午十
時半至十二
時半下午
二時至五時
星期六上午
十時至一時
夜間隨時照
上喊線預約

◎伊庇詩傢私製造公司
本公司專造趣時傢私發行兼零沽
A.B.C. Furniture Mfg. Co.
353 E. Cordova St. Rear
Vancouver, B. C.　PA. 7818
司理馬遜修啟

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧

入場價目
週日四点以前　二毛五
四至六点　三毛五
六点以後樓下及廂房俱　五毛
樓上　四毛
小童　一毛五
星期六及休假日
兩点以前　二毛五
兩点至五点　三毛五
五点以後　五毛

澳地晏喜市定戲院

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

榮所衣裳舖
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East　Vancouver, B.C. Canada
Phone.......PA. 8425
本號專售各名廠最馳名的衣服

●裁縫部
英崙線仔絨，接續到市，定做褸衫，度尺準確，縫工精良，包滿君意
●衣裳部
最靚線仔褸衫，各號長大褸，甲巴典雨褸，各種長褲．羊毛結衫，四季內衣．馳名恤衫．各款工衣，毡帽喼帽，男襪女襪等等具備
●鞋靴部
老牌子皮鞋，皮靴，拖靴，貨物完備，自由選擇．
●皮料部
各款正皮篋袋，公文皮袋，堅固鐵木箱．皮帶．銀包等
僑胞光顧極表歡迎
總理余煦和

漂列地嘜麵麭現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋撻頓」紙袋發售．
London Paper Co. Ltd.
160 Water St.　MA. 2751
倫敦紙料有限公司

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿瑞

鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嘜牙粉　每盅三毛

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

當
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月二厘

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

十足金葉首飾
各款大小鐘錶
各款眼鏡
司理鄧洪隆啟
喊線孖連二五〇壹

僑聲

洪門信條
★以義氣團結
★以忠誠救國
★以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd

出夫記（二）

香琴

翁密謂之曰．「凌才具美．創業守成．均無不可．吾分產．以重資與汝．得凌紀綱．汝一生不患凍餒．而吾半生艱勞所得．亦不致盡歸於無何有之鄉．他日黃家貧．凌家富．汝能反其道而行之．復惠及於諸姪．鞠育成材．俟其長．擇其才者．分汝所有而與之．使之復舊業．則兩家興盛．至於無窮．汝兩兄均不肖．博奕流連．靡知天日．此豈保家令子耶？吾爲此．實不得已．汝當知吾苦．我心傷悲．不可以告人．」四姑娘默然．翁復曰．「我既以資與汝．汝即偕凌去．別立門戶．以一切資與之．聽其所爲．勿掣肘也．吾桑榆之景．朝不及夕．預計不半載．必死．死後二年．吾家破產亦纔矣．汝勉旃．勿染富人氣習．行道有福．其澤綿長」．四姑娘又默然．

黃翁乃招大少爺二少爺及四姑娘共謀析產．翁曰．「吾老矣．不禁再任繁劇．汝儕已長．各有妻兒．而四姑娘亦已婚．實可卸却仔肩矣．」乃中分其產爲四．自取其一．以一與大少爺．一與二少爺．餘其一．以與四姑娘曰．「汝雖女子．亦吾子也．宜得一．」四份資財．翁自取者均現資．餘則多爲不動產．二少爺大少爺雖不滿翁所爲．但亦無多語　產既析．各自遷居．翁乃招四姑娘至．以其本有現資之半與之曰．「汝所得．多於兄等幾半．宜從吾之計．仔細將事．勿違也．」四姑娘本不悅凌．以權在翁手．逆翁．則不能獲資．故勉應命．既得產．卽忘翁言．不以一錢與凌．凌告以翁謀．四姑娘正容曰．「吾父未嘗命以一錢與汝　男子也不能自贍其婦．尚覬覦婦產．非丈夫哉．非丈夫哉！」凌大慚．不敢與爭．又以負翁其．中懷慶悼．不知所出．既不敢以告翁．又慮有他變．數日後．偶過翁家．翁喜接．問何所營謀．凌不能誑．嘆曰．「依舊　籌莫展也．」翁驚曰．「四妹未如吾命耶？」凌泣以告．翁大怒　立命呼四姑娘．四姑娘固與二少爺善．聞呼．知有變．卽以翁謀告二少爺．

（未完）

愛的規律

古戈

△愛情像一杯咖啡．太濃了會苦的．

△有生命才有生活．有生活才有愛情．所以愛情僅不過是千萬種生活方式中的一種．

△愛情是神聖的．然而也是平凡的．神聖的地方在於不容許用金錢．欺騙．買賣來汚辱它．平凡的地方在於它像空氣和水一樣．無論什麼人都可自由享受到．

△愛情的視覺．不是眼睛．而是心靈．

△一個人的愛情是單戀．兩個人的愛情可能是悲喜劇．但三個人的愛情是絕大的悲劇．

△第一次戀愛的人是最懂得愛情的人．以後戀愛的次數多了．愛情的成份就少了．「人情世故」一多．卽變成「玩弄者」．

△和處女談愛情．像一杯新釀的．不易沉醉的酒．和少婦談愛．像一杯醇厚容易醺醉的酒．和蕩婦談愛．像刺激強烈的酒

△用金錢換來愛情是罪惡．用條件支取愛情是缺陷．以肉慾產生愛情則短促．惟有從心靈的呼喚而得到共鳴的愛情．才永恒而珍貴．

△爲了尊重對方．不做愛情的劊子手．爲了愛護自己，不做愛情的奴隸．

男人

△男人的心目中．從來就未曾有過一個「醜人」．

△答應給女人好東西的男人．他的記性最壞．

△男人永恆的愛情．也許能維持到一分鐘之久．

△男人較能體會「期待」的價值．較不能體會「獲得」的價值．

炎涼嘆

頃於某筆記小說中見「炎涼嘆」曰．「世無兄弟．財是兄弟．人無親朋．利是親朋．伯伯長．叔叔短．不過是銀子在那裡攀談．哥哥送．弟弟迎．無非是銅錢在那裡作揖．緣何冷淡．厭他目下缺東西．爲甚綢繆．貪彼手中多黃白．但看揮的金．使的銀．便覺眼兒紅．臉兒赤．不惜腰也折．背也彎．何妨奴其顏．婢其膝」．（節錄）可云沉痛之至．

猛虎丸　每盒五元
功能補氣生血勝過參茸．服後力大如虎．

轟力 **抗戰丸**　每盒五元
抗戰丸補身．健腎．凡男界衰弱無能作偉大丈夫者．服三粒卽能大逞雄威．「有增強長期之功．轉弱爲強之効．」

◎補腎 **壯大丸**　每盒二元一毫　三盒五元六毫
此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

挽奪造化丸　每料六元　試用壹元半

◎**正強大器丸**　双料五元
以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹　每樽三圓半　三樽拾圓
治老年爛脚　遍身痕癢　紅雲血癬
各種雜症　奏効如神　遺傳惡疾

○男用外搽 **香花水**　每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用 **快樂膏**　每盅一元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎外搽 **堅持久戰水**　每樽壹元

C.O.D. 不受．若寄銀紙購藥要買相保．寄費一毛．貨客自理．服法有單說明．

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709　221 Main Street
住宅 Res.　FA. 8841　Vancouver, B.C.

前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科
（應診時間）
上午十至十二時
下午三至六時
急症出診預約
診所緬街二二一號

黃漢代理各種燕梳處
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

各種燕梳
買賣經紀
中西文件
生意數記
塡寫工商
入息稅紙
遠近僑胞
如蒙委托
包辦妥當

◎**經驗良藥出世**

弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方又是名師所傳授但我中國有其症必有其藥治之凡對症用藥百用百應否則徒費汗血金錢耳

◎蘄蛇風濕丸　單治風濕藥力上通腦頂下行足膝中入臟腑骨節筋絡外達皮膚直達病處逐風外出而安寧　弍元五
◎濕毒止痒水　皮膚癢粒搽之卽愈不穢衣服　每樽貳元五
◎咳嗽膏　虛寒咳嗽及腰脚酸痛　每盅貳元五
◎熱咳丸　嘔逆口渴肺熱久咳身如火炙肌瘦成癆　四元
◎癆咳丸　陰虛咳嗽痰血肺痿久咳成癆　四元
◎參芪補肺丸　肺虛嗽咳不生腎水水不制火虛火上炎而咳嗽　五元
◎阿膠補肺丸　肺虛有火咳無津液而氣哽　四元
◎貝母固肺丸　虛火上炎而喉痛火上薰肺故咳嗽痰因火生血因火迫由口出也　五元　朝丸晚茶　每劑壹元二毛五
◎參朮肺痿丸　肺痿骨蒸或寒或熱虛勞咳嗽聲啞不出四肢怠倦　五元　朝丸晚茶　每劑壹元五
◎麥芥乾咳膏　有聲無痰是干咳肺中有火蒸干津液而干咳　五元
◎久咳膏　咳連四五十聲不止者　四元
◎各種咳嗽散　初由外感風寒而咳羗湯下平常咳者滾水服　每盒六服貳元
◎年久咳嗽膏　氣促不能臥者　每盅三元
◎滑精丸　虛火炎上而水趨下心腎不交而精滑　每盒四元防黨湯下另買
◎便數散　常時小便小腸虛尿又短少小腸熱　一盒四元
◎夜尿丸　天時寒冷最怕半夜起身疴尿　壹盒四元
◎陰虛盜汗丸　睡而不知出汗是心血虛也朝丸晚茶双用丸每盒四元茶每服壹元五
◎陽虛盜汗散　汗爲心液心有虛火醒而出汗數服愈每服壹兩壹元五
◎婦人救星散　產後惡血未淸日久積在腹中作痛　每盒五服五元
◎小腸氣散　通治疝症症見于腎乃肝邪也　每服一兩壹元五
◎癲疝丸　以小腸氣不同此症莖囊睪丸腫硬不痛不痒惟牽引臍腹疼痛　壹盒五元
◎四種淋症散　尿澁餘瀝氣淋尿血同出血淋尿出如膏膏淋粽結如石砂淋小便痛是淋不痛否　一盒五服六元　熱淋勞淋另外治
◎痔瘺丸　痔瘡痔漏有膿血大便結痛不痛勿用　五元
◎惡痰丸　胸背手足冷痺腰痛筋骨釣痛痛走不定惡痰在胸膈不是風濕　每盒三元

以上諸咳嗽藥有寒，熱，虛，勞，干，風諸症必要分藥治之定然應驗或有未明來信取目錄一看便知不受ＣＯＤ付來一毫買者自理

回寄貴住址
YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E.　VANCOUVER BC

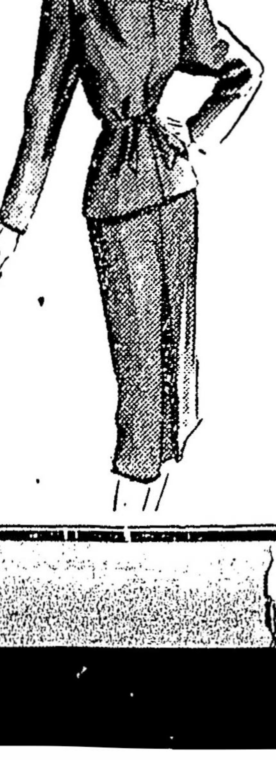
新到大幫羊毛衣

1800	中厚白全嫩羊毛衫連褲	每套七元半
270	頂厚白全羊毛內褲每條二元九五	（衫仝價）
GOLD	頂厚白全羊毛衫連褲	每套四元九五
184	中厚蝦肉色長袖棉內衫	每件壹元七五
184	中厚蝦肉色長袖衫連褲	每套二元九五
1034	六線厚靚羊毛匙羹領搾結	十一元一毫五
271	羊毛大線反領搾結	每件五元九五
198	超等大線羊毛反領搾結	每件九元九五
5101	嫩羊毛開胸二袋搾結	每件六元七五
5102	嫩羊毛杏仁領過頭笠搾結	六元七五
2046	全羊毛杏仁領過頭笠背心	三元半
260	十足嫩羊毛夫鬬絨男晨袍	廿一元半
2418	杏灰羊毛急不典男雨衣	五十九元半

大宗

旅館用衣，床布，枕袋，床冚，毡褥，毛巾，餐館用衣，褸仔，帷身，侍女衫，檯布，茶巾，名廠小衫，中國絲髮小衫，顧綉鏡畫，絲巾，檯冚，男女襪，化粧香品，眞聲唱碟，大小國旗，百貨俱備．

（目錄印便　歡迎取閱）



雲高華埠

市片沙百貨公司

凡日逐家庭中所需何物無不齊備貨眞價實童叟無欺爲華友所稱許者也故敢請諸君隨時賜顧

DAVID SPENCER
LIMITED

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.　Vancouver, B.C.
Phone .... MA. 1545

本公司自豢肥猪．宰選上等肉料．加以上等材料．配製各式臘味．味美適口．經本市衛生局認爲適合衛生．給予准照．批發零沽．價錢相宜．僑胞光顧．請認招牌爲記．

原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

精造各款　中西服裝　零沽批發　價格相宜
THE G BRAND　商標
雲高華埠
錦章公司
GUM JUNG CO. LTD.
MARINE 8626
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館殯館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　聯服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每樽二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　二兩二元五　小腸疝氣陰囊腫　須服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五
◎皮膚止癢水　每樽一元二五
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鴉標萬安油　每打四元
○立即止痛片　每打二元

雲高華埠　**英華公司**
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

喊綫 PAcific 5716

周愛權

都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
眼矇要着緊．
唔好話唔信．
愛權配鏡最馳名．
工作精微傳遠近．
技藝新．
欵式由尊命．
戴起自然神志定
雙眸從此倍光明．
胡俊傑介紹（其四）：

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲（匯欵電欵）回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設
廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤墈
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

雲高 華埠

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PACIFIC 7825

正月份大平賣

奶郎水衣原價每件廿四圓五　平沽每件十九圓半
厚羊毛長褸原價三十二圓五　平沽每件廿三圓九五
原色短袖薄內衫（祇有四十號）平沽每件六毫五仙
正英國靚羊毛襪原價壹圓壹毫五　平沽每對八毫
厚奶色靚羊毛毡原價十壹圓　平沽每張六圓九五
正靚鹿仔皮背心每件　八圓九五　七圓九五　十三圓七五　俱入折計
胎羊毛夾背心原價九圓九五　平沽每件七圓九五
羊毛搭巾（藍，沙，黃，白色）原價每條三圓五　平沽每條弍圓五
靚羊毛及絲質光面緞男睡袍　原價每件拾圓半　十壹圓二五　廿二圓半　十六圓九五　俱八折平沽

（江門出版）六邑僑通雜誌（沽二毫五）●（最近新到）新寧雜誌（每冊六毫）
四邑鄉情半月刊　壹●二●三期　每期每冊五毛
紐約中美週報每冊三毫五●開平華僑月刊每冊七毫五
開平晨鐘半月刊每冊六毫●東門豔史上下集合沽九毫
●洗毡帽價平工作好●廣州市前鋒日報兩份沽二毫五
Leong Ding Bong
328 Carrall St.
Vancouver, B. C.
卡路街三二八號
梁定邦報局帽店

土產集團　國貨總滙
輔行雜貨公司
國貨商場
新到
式市
正絲苗米
發行相宜
並大帮
黃花同　吊曹白
白花片　三牙或
淡春干　頂大鳥
各種咸魚俱全
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E.　Phone PA. 6635
Vancouver, B.C.

倘欲自捲烟仔·易於自捲·吸之又津津有味者·請注意此包·

▲祖國新聞

發生逆倫慘案

親生子買兇扼斃父親
老華僑歸家後遭慘死

◎海晏蕭村

台山海晏訊·第九區東股鄉第二保蕭村蕭善慶　於昨一月四日上午九時·被其親生子蕭存心·又名（景棠）·購兇協同白晝慘遭扼斃案·茲探悉其詳情如下·

查死者蕭善慶·現年六十四歲·於抗戰勝利後由外洋捆載旋鄉·迄今未及兩年·腰纏頗豐·薄有田產·回家後·目覩其子深染烟賭·浪蕩揮霍·屢次告誡·不思悛改·去年曾邀集蕭村家族自治協會會員商討約束·飭令存心簽具悔過書·並訂定辦法·冀望存心覺悟·踏入正軌·豈料自此之後·不但存心毫無反省·愈弄愈兇·其父忍無可忍·乃于去年七月間·父子分炊·每月給予款項穀米若干·以供存心夫婦等食用·因此存心懷恨在心·遂變本加厲·嘗於橫床直竹之間·吐露有蓄意謀殺父親之旨·密與道友黎祖新·蕭國輝兩人圖謀·訂以港幣六百元購黎蕭兩人協同行兇·書立字據一紙交黎蕭兩人收執·以便相機行事·是日上午九時·適蕭善慶獨自一人在家·尙在房內臥床休息·首由黎祖新闖進·高聲叫句善慶大伯·特來請問領田承耕一語·即趨前雙手將善慶之頸緊扼·蕭國輝·蕭存心兩人·相繼而齊齊施行毒手·蕭國輝雙手執住死者之雙脚·蕭存心雙手將其父善慶之腎囊緊搾·黎祖新與蕭存心出力將善慶置諸死地爲止　然後放手遁去　存心見其父已氣絕畢命·假猩猩向該保保長蕭善長報告其父突然死去·（未完）

日開放對外貿易後

輸出千三百萬美元

香港訊·目前中國內地對日貿易·迄未恢復·因此一般相信·香港無疑已成爲遠東對日貿易中心·大批日貨運抵香港後·即走私偷運入內地　至關於日本對外貿易現況·據日政府發表最近三個半月來日本民間對外貿易數額稱「自民間對外貿易開放之日至去年拾二月底止·計輸出契約共六百五拾一件·金額達一千三百六十萬美元·輸入契約三拾一件·金額達一千七百六拾五萬美元·就最近數字看雖爲入超·但所輸入者多數爲棉花等原料·此批輸入額將來加工後·仍將再輸出」云·

奇異藥水
凡瘡科初起用棉花濕奇異藥水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痳痺搽奇異藥水五分鐘止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議
奇異藥水　大樽壹元　中樽六毛　小樽二毛五

止咳藥（薑）
外感喉癢　頑痰扯氣　功效即見　年老肺寒　半夜咳嗽　每盒三毛五

止痛退熱　必靈丹
逢熱即退　遇濕即去　每打一元　逢痛即止　逢滯即消　一分鐘見功

因陳　鐵打藥酒
跌傷　打傷　扭傷　刀傷　止血　止痛　去瘀　消腫　大樽壹圓　小樽五毫五

拔毒　生肌膏
治損傷瘡毒潰爛流膿遠年爛脚久不埋口去腐生新解毒止痛大盅壹元小盅六毛另寄費一毫

平安茶
治傷風外感　頭暈身熱　食滯飽脹　心煩神燥　四肢困倦　便閉肚痛　每盒十服　價銀壹元

云哥華五洲大藥房啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中國車房
〔即永生對面〕
Eddy's "U" Drive & Service Station Ltd.
General Repairs
26 East Pender Street
電話 MA. 3527　Vancouver, B.C.

自管客車出賃
本公司專修理及油色各種客車貨車若有半途損壞不論路途遠近當即應命將之曳回修整并營停車等業工作週致取價從廉僑胞賜顧極表歡迎
鄭潤洪謹啓

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

▲汽車司機新責任
茲將省政府爲保護負責任之汽車司機及行人·以對付不負責不謹愼之司機·特將汽車條例修改·定期三月一日施行有効其修改特点共八項·其中最堪注意者爲：
凡遇意外·致傷斃人命·或財產損失達二十五員者·司機人不能立刻繳出下開任何一種証書給警官檢驗時·其汽車將被扣押·其行車權被暫時停止·
㊀汽車部發給之証書·証明司機之財政責任
㊁保險公司發給之証書·証明司機購有公共負責及財產損壞之保險·
凡在本辦事處購有汽車保險者·請將保險單連汽車登記証「即求取汽車牌照之聲請書」交來·以便發給汽車負責保險証·
吳國華保險辦事處啓

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.
電話號碼 White Hall 3-5000　電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

中國銀行啓事　第壹壹八號
頃接國內敝總行電示自即日起敝行接理僑胞國幣滙款須按照當日美金公開市場滙率折付國幣是項滙率時有起落嗣後敝行所定美金與國幣之掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理又敝行發售美金滙欵由敝國內付款行按照解欵日中央銀行滙率兌付國幣統希鑒察爲荷
華埠辦事處地址
"Bank of China"
198 Worth St. New York 13 N.Y.
電話 Digby 9-2880-5
紐約中國銀行
紐約中國銀行華埠辦事處　全啟
中華民國卅六年八月十九日

活生棠行
加拿大雲高華
Telephone MArine 3529
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA
選辦祖國藥材執發參茸玉桂總理馳名西藥

新型和打文剛筆大帮上市
★手拈一管筆
★到處不求人
全黃金管套　每副二十二元九毫
半截黃金管套　每副一十五元四毫七
青金管套　每副一十五元四毫七
白銀管套　每副九元五毛二
老式實用和打文　每副五元九毛五

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶餐館·日夜開市·
嘉餚美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

◀雲埠總行▶
America China Export Ltd.
312 Holden Bldg.
16 E. Hastings St. PA.3753
Vancouver, B. C.
司理 周幹芬 馮秀欽 周育生 周在彪 周永源 吳啟鈞

◎雲埠香港 美洲中國出入口商有限公司
本公司茲接香港分行報告對於前日附設之華僑旅運社境因環境未能解決是以暫行停止但本公司出入口辦莊仍然照舊營業倘望各界僑胞留心光顧務副諸公之雅意也

◀香港分行▶
America China Export
32 Bonham Strand St. E.
Hong Kong, China.
司理 馮錦泮 黃紹棠 周興業